

---

# Pokyny pre prispievateľov

---

Časopis KARDIOLÓGIA/CARDIOLOGY uverejňuje práce z oblasti klinickej a experimentálnej kardiológie, kardiochirurgie, klinickej fyziológie a patofyziológie, preventívnej kardiológie a epidemiológie. Časopis uverejňuje pôvodné práce, prehľadné referáty, popisy prípadov, správy z kongresov a študijných pobytov, osobné správy, listy redakcii, informácie o nových knihách, informácie o kardiologických podujatiach a informácie zo Slovenskej kardiologickej a Slovenskej hypertenziologickej spoločnosti.

Časopis uverejňuje aj články farmaceutických firiem so zreteľným označením uvedenej firmy a jej konzultanta. V prípade, že autor alebo spoluautor článku je zamestnancom farmaceutickej firmy, jej zreteľné označenie treba uviesť v časti adresa autora.

Predložená práca môže byť publikovaná v slovenskom alebo v českom jazyku s anglickým súhrnom alebo v anglickom jazyku so slovenským, resp. českým súhrnom. **Práca musí obsahovať prehlásenie, že nebola a v prípade akceptácie nebude zadaná na publikovanie do iného časopisu. Musí byť podpísaná všetkými autorami na znak ich súhlasu s obsahom rukopisu.** Prijaté práce sa stávajú trvalým vlastníctvom časopisu a bez písomného súhlasu vydavateľa nesmie byť reprodukováná žiadna časť akceptovanej práce. Každá práca je po odbornej stránke posudzovaná 2 anonymnými recenzentami. Je vhodné, ak autor(i) práce navrhnu 3 – 4 mená potencionálnych recenzentov s kompletnou adresou, vrátane telefónnych, faxových, prípadne i e-mailových údajov. Prijatie je podmienené významnosťou, originalitou a validitou prezentovanej práce, ako aj úrovňou formálneho spracovania. Redakcia si vyhradzuje právo vykonávať drobné úpravy, event. skrátenie rukopisu.

Za spracovanie rukopisu zodpovedá autor. Rukopisy, ktoré nezodpovedajú uvedeným pokynom budú autorom vrátené bez predchádzajúcej recenzie. **Okrem originálu je potrebné poslať dve kópie** na adresu redakcie spolu s disketou 3,5" najlepšie v textovom editore MS WORD. Na ľavom okraji je potrebné ponechať 35 mm, písať ob riadok. Skratku je potrebné vysvetliť pri prvom použití skracovaného výrazu (v nadpise a v súhrne sa nesmie použiť). Rukopis by mal obsahovať úvod do problematiky, materiál a metodiky, výsledky, diskusiu a súhrn práce.

**Titulná strana** má obsahovať názov práce, neskrátené meno, priezvisko a tituly všetkých autorov, presný názov pracoviska, resp. pracovísk podielajúcich sa na publikácii s uvedením adresy. **Nutné uviesť kompletnú adresu pre korešpondenciu** s poštovým smerovacím číslom, telefónnym, faxovým a e-mailovým číslom autora, s ktorým bude redakcia komunikovať.

**Citovaná literatúra** je zoradená tak, aby všetci autori citovaní v texte boli uvedení v zozname literatúry a naopak. Používa sa plná forma citácií t. j. najprv sa uvedie priezvisko a potom skratka krstného mena autorov. **Citácie označujeme podľa poradia tak, ako sa objavujú v texte (nie abecedne).** V prípade, že je au-

torov viac ako traja, uvedie sa za tretieho autora skratka „et al.“. Potom nasleduje názov práce v originále, medzinárodná skratka časopisu, rok, ročník (volume), strany od - do. **Počet citácií by nemal presiahnuť 40.**

**Príklad citácie časopisu:** Hraška V, Slezák Jjr, Haruštiaková D, et al. Sledovanie tkanivovej perfúzie v peri a pooperačnom období u kardiochirurgických pacientov. *Noninvas Cardiol* 1994;3:3-10.

**Príklad citácie knihy:** Gregor P, Widimský P, Niederle P, et al. *Echokardiografie*. Praha: Avicenum 1991:347.

**Príklad citácie kapitoly v knihe:** Feigenbaum H. *Echocardiography*. In: Braunwald E. *Heart disease*. Philadelphia: W. B. Saunders 1988:83-139.

**Citovať abstrakty z vedeckých podujatí možno iba v prípade, že sú uverejnené v peer review časopise.** Abstrakty označte skratkou (abstr.) v zátvorke. Necitujte osobné zdedenia, rukopisy v tlačí, ani žiadne nepublikované údaje. Tieto možno citovať v zátvorkách.

Podrobnejšie informácie o citovaní literatúry sú uvedené v článku „Uniform Requirements for Manuscripts Submitted to Biomedical Journals“ (Vancouver style, *N Engl J Med* 1991;324:424-8). Skratky názvov časopisov používať v súlade s názvami uvedenými v Index Medicus.

**Štruktúrovaný súhrn** obsahuje maximálne 300 slov. Skladá sa z nasledovných častí: **cieľ práce, metódy, výsledky a závery.** Obsahuje úplný názov práce a mená a priezviská všetkých autorov. Všetky údaje v súhrne sú tiež uvedené v texte, tabuľkách alebo obrázkoch. **Neštruktúrovaný súhrn** je vhodný pre články prehľadné. Na konci súhrnu je potrebné uviesť počet tabuliek, obrázkov, citácií a 3-6 kľúčových slov. **Nutné predložiť v originále a v dvoch kópiách.**

Práce, v ktorých sa referuje o experimentoch u ľudí, musia mať uvedené, či použitý postup bol v zhode s etickými normami a či experimenty boli robené v zhode s Helsinskou deklaráciou z roku 1977.

**Prílohy** treba dodať na samostatných listoch formátu A4. Na zadnej strane je nutné uviesť poradové číslo (napr. tabuľka 1, graf 1), skrátený názov práce a u obrázkov šípku vyznačiť postavenie obrázku. Nadpisy grafov, schém a obrázkov musia byť uvedené na samostatnej prílohe spolu s príslušnými legendami. Zaradenie jednotlivých príloh do textu autor vyznačí na ľavom okraji strany textu príslušnou skratkou. Obrázky vo forme fotokópie alebo fotografie musia byť kontrastné. Neodporúča sa robiť čierne-biele fotografie z farebných diapozitívov, pretože sa nekvalitne reprodukovujú. Redakcia neprijíma obrázky, grafy alebo diagramy, na ktorých sú texty písané voľnou rukou alebo písacím strojom. Farebné obrázky sa reprodukovujú iba na účet autora.

**Pri použití obrázku, grafu, tabuľky, resp. iného písomného materiálu z predtým publikovanej práce je nutné dokladovať súhlas vydavateľa daného periodika, resp. knihy.**

Adresa redakcie: SYMEKARD s.r.o., Pri vinohradoch 15, P.O.B. 29, 830 05 Bratislava 35, tel.: 02/44885817, fax: 02/44872486, e-mail: kamensky@nspr.sk, gk@symekard.sk

---

# Information for authors

---

The journal KARDIOLÓGIA/CARDIOLOGY publishes articles on clinical cardiology, especially on topics pertaining to clinical and experimental cardiology, cardiosurgery, clinical physiology, pathophysiology, preventive cardiology and epidemiology. The journal publishes original articles, review articles, case reports, information about and reports from congresses and study stays, personal news, letters to the editor and other matters related to cardiology. The journal regularly publishes information the Slovak Society of Cardiology, its working groups and the Slovak Society of Hypertension.

Articles of pharmaceutical companies are published in the journal with well-marked name of the firm and the consultant. In case the author or co-author of the article works for the pharmaceutical company, the well-marked name of the company has to be mentioned in the author's address.

Articles submitted may be written in Slovak or Czech with an English summary or in English with a Slovak or Czech summary. The article has to contain the following statement: **"The undersigned author warrants that this article is original, is not under consideration by another journal, and has not been previously published. I sign for and accept responsibility for releasing this material on behalf of any and all coauthors."** Accepted articles become the permanent property of the journal „KARDIOLÓGIA/CARDIOLOGY“ and may not be reproduced by any means without the written consent of the publisher. All articles are reviewed by two anonymous referees. Three or four names and addresses should be provided of experts, in the authors' view, could provide objective and informed reviews of their manuscripts. Acceptance is based on significance, originality and validity of the presented article as well as on the level of formal preparation. The editorship reserves the right to make small corrections or to shorten the manuscript.

**Copyright.** A covering letter is signed by all authors stating that they have seen and approved the paper.

**Manuscripts.** It is necessary to send **two copies in addition to the original.** The manuscript is to be *submitted on a 3,5" floppy disk (Word for Windows)* or must be typed double-space on one side of the paper only leaving 35 mm on the left side. Please make sure that when typing numbers the numeral "1" is used instead of the letter "l" and that the numeral "0" is used instead of letter "O". Abbreviations should be spelled out the first time they appear in the text and followed in parentheses by the abbreviation (which must not be used in the title and in the summary). The manuscript should contain the following sections: **Introduction, Materials and Methods, Results, Discussion and Abstract.**

**The title page** should contain the title of the article, the full name(s) and titles of the author(s), the precise name and address of the institution where the work was conducted. **Address for correspondence** should contain full name, exact address with zip code, telephone number and fax number of the author to whom communications, proofs and requests for reprints should be sent.

**References must be numbered as they occurred in the text (not alphabetically).** All authors cited in the text must be included in the

reference list and vice versa. The surnames of the authors followed by initials should be given. Where there are more than three authors, after the name of the third author „et al.“ should be written. There should then follow the original title of the article, the international abbreviation of the cited journal, volume, year, number and the number of the first and last page. Abbreviations of journal names should conform to those in Cumulated Index Medicus. Reference list should conform to that set forth in "Uniform Requirements for Manuscripts Submitted to Biomedical Journals" (N Engl J Med 1991;324:424-428) and number of citations should not be more than 40.

**Format for journals:** Hraška V, Slezák J Jr, Haruštiaková D, et al. Sledovanie tkanivovej perfúzie v peri a pooperačnom období u kardiokirurgických pacientov. *Noninvas Cardiol* 1994;3:3-10.

**Format for books:** Gregor P, Widimský P, Niederle P, et al. *Echokardiografie.* Praha: Avicenum 1991: 347.

**Format for chapters:** Feigenbaum H. Echocardiography. In: Braunwald E. *Heart disease.* Philadelphia: W. B. Saunders 1988:83-139.

**Cite abstracts only if they are published in peer review journal.** Identify abstracts by the abbreviation "abstr." in parentheses. Do not cite personal communications, manuscripts in preparation or other unpublished data. These may be cited in the text in the parentheses.

**Structured abstract.** A separate page should be used to provide a structured abstract of not more than 300 words. It contains the following headings: *Objectives, Methods, Results, Conclusion.* A **nonstructured abstract** is preferred for review articles. It must contain the full title of the article and the full names of all authors. Abbreviations should not be used in the abstract. At the end of the same page the number of tables, figures, references and 3-6 key words should be listed. **Two copies should be sent in addition to the original.**

**Human experiments.** Articles describing experiments on humans must be accompanied by a declaration that the procedure was in accordance with ethical norms and that these experiments were in accordance with the Helsinki Declaration of 1977.

**Tables, figures, summary and the reference list** must be written on separate pages. The number of the table or figure should be written on the reverse side (e. g. table 1, figure 1), together with the name of the first author, the abbreviated title of the text (*do not write the name of the first author here*) and, in the case of photographs, an arrow should be used to mark the position of the photograph. The titles of the tables, graphs and pictures must be written on a separate page together with legends. The tables and figures must be marked in the text on the left side. For black and white illustrations, three sets of glossy prints should be sent. *Black and white photographs should not be made from colour slides* because they do not reproduce well. *Typewritten or freehand lettering is unacceptable.* Black and white pictures in the form of photocopy or photograph must be well contrasted. Four-colour illustrations can be reproduced only at the authors own expense.

**All figures, graphs, tables and other written material used in the manuscript already published must be accompany by a written agreement of the editorship.**

Editorial address: SYMEKARD s.r.o. , Pri vinohradoch 15, P.O.B. 29, 830 05, Bratislava 35, Slovakia. Phone: 02/44885817, fax: 02/44872486, e-mail: kamensky@nspr.sk, gk@symekard.sk